

JCCAC PROGRAMMES JAN 2012

2012年1月

JCCAC 節目表

www.jccac.org.hk



Paid Activities 收費活動

L7-06
香港廣東音樂團 & 曾秋堅音樂工作室
Hong Kong Cantonese Orchestra & Zeng Qiu Jian Music Studio



二胡、高胡、古箏、鋼琴
等多種中西樂器課堂

日期 Date : 全年
時間 Time : 可商議
地點 Venue : L7-06, JCCAC



粵曲初班

日期 Date : 2 - 4 / 2012 (逢星期二)
時間 Time : 10:30 - 12:30
地點 Venue : L7-06, JCCAC
費用 Fee : HK\$ 300(四堂)

查詢 Enquiry : jccac706@gmail.com / 6955 0626

L7-16
侯紹政繪畫工作室
Hau Siu Ching Art Studio



人物與靜物素描 (成人及青少年·個別或小組輔導)
高考作業及人體素描輔導

日期及時間 Date & Time : 逢星期一、三、五下午二時至四時, 星期二下午和晚上, 星期四下午 (每堂1.5至2小時)
地點 Venue : L7-16, JCCAC
費用 Fee : HK\$550 (四堂)
查詢 Enquiry : thriving_artstudio@yahoo.com.hk / 9622 9388

L8-05
香港版畫工作室
Hong Kong Open Printshop



**凹版畫工作坊
Intaglio Workshop**

日期 Date : 4 / 2 / 2012 起 (逢星期日)
Start from 4 / 2 / 2012 (Every Sunday)
時間 Time : 11:00 - 13:00
(8節·共16小時 8 lessons, total 16 hours)

地點 Venue : L8-05, JCCAC
費用 Fee : HK\$1,480 (另HK\$500物料費 plus HK\$500 Material Fee)
查詢及報名 Enquiry & registration : www.open-printshop.org.hk/wp-content/uploads/2011/12/newletter_2011vol3.pdf
(申請截止日期 Registration Deadline: 30 / 1 / 2012)

Paid Activities 收費活動

Coming Soon JCCAC 節目預告

L8-07
都市視藝空間
Metro Art Gallery (MAG)



基礎攝影課程 Level 1 (L1-120211)

日期 Date : 11, 18, 25 / 2 / 2012 及 3, 10, 17, 24, 31 / 3 / 2012 (六 Sat)
時間 Time : 16:00 - 18:30
地點 Venue : L8-07, JCCAC



單反閃燈 WORKSHOP (9人課EFW-120212 / 15人EFW-120226)

日期 Date : 12 / 2 / 2012 (日 Sun) (9人班), 26 / 2 / 2012 (日 Sun) (15人班)
時間 Time : 14:00 - 18:00
地點 Venue : L8-07, JCCAC
網址 Website : mag.hk
查詢 Enquiry : sub@popart.hk / 2815 4284 (ext. 43)

**JCCAC 手作市集
JCCAC Handicraft Fair**



日期 Date : 17 - 18 / 3 / 2012
時間 Time : 13:00 - 19:00
地點 Venue : JCCAC
免費入場 Free admission

有關參加方法, 請密切留意一月內JCCAC網站內詳細資料。
For application details, please refer to the updates on JCCAC website from mid-January.

逾百位手人齊集市集內售賣自家製的創意手作, 由皮具首飾擺設到布藝服飾皆一應俱全, 歡迎一家大細到場參觀選購。
Handmade creative pieces by over 100 handicraft artists will be featured, from leather products to accessories. Do come to take a closer look and shop around.



黑盒劇場購票資料
除特別註明外, 於黑盒劇場演出的節目均在城市電腦售票網公開發售
網上購票 : www.urbtix.hk
信用於電話購票 : 2111 5999
票務查詢 : 2734 9099

Ticketing Information of Black Box Theatre Programmes
Tickets for Black Box Theatre programmes are available at all URBTX outlets unless otherwise stated.
Internet Ticketing : www.urbtix.hk
Telephone Credit Card Booking : 2111 5999
Ticketing Enquiries : 2734 9099

賽馬會表演藝術場地資助計劃
此計劃資助本地藝術家及團體, 免費租用位於JCCAC藝術村的黑盒劇場。
黑盒劇場的靈活表演空間, 能切合不同製作及演出需要, 發揮種種藝術創作的可能, 帶領觀眾經歷嶄新的演藝觀賞經驗, 是發表中小型創意作品的理想平台。

Jockey Club Performing Arts Venue Subsidy Scheme
This Venue Subsidy Scheme is open for application by artists and art groups in Hong Kong to use the Black Box Theatre free of charge.
The Black Box Theatre at JCCAC is a well-equipped venue, particularly suitable for presenting experimental performances and theatre works requiring an intimate setting.

捐助機構 Funded by
香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

計劃統籌 Administered by
香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

場地伙伴 Venue Partner
JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心

賽馬會創意藝術中心
JCCAC是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心, 為藝術家及公眾提供一個互動的平台, 並不時有各類型有趣的文化藝術活動供公眾參與, 例如每年12月的JCCAC藝術節、春季的手作市集、各類主題展覽、實驗性舞台演出、文化導賞、藝術興趣班等。

Jockey Club Creative Arts Centre
A multi-disciplinary artist village and arts centre, JCCAC provides an interactive platform for artists and the public through interesting arts and cultural events, which includes among other things, the annual JCCAC Festival in December, quarterly handicraft fair, various themed exhibitions, experimental stage performances, guided cultural tours and art workshops.

JCCAC的正規設施包括展覽廳和黑盒劇場, 週末常有節目舉行。公眾可於JCCAC網頁及每月出版的節目指南找到活動資料, 或登記電郵以定期接收JCCAC節目資訊。

On most weekends, visitors may find art events and exhibitions being held in JCCAC's Galleries and Black Box Theatre. Information about events and programmes can be obtained from the JCCAC website, the Programme Guide which JCCAC publishes monthly, or by subscribing to JCCAC e-news.

此外, JCCAC內分佈各種型的特色空間有各類藝術品和藝術活動資料, 歡迎公眾於開放時間內悠閒地參觀, 自己近距離發掘和感受藝術創意思氣。

Dotted around JCCAC are art works and interesting art information. Visitors are welcome during opening hours to leisurely stroll around JCCAC and discover for themselves the creative spirit of the place.

JCCAC是一所藝術場地, 並支持及尊重藝術表達自由。中心及本月刊內展示的藝術品、活動及言論內容均由有關藝術家/團體團體提供, 概不代表中心立場, 敬請留意。
JCCAC is an arts venue which supports the freedom of artistic expression. Artistic works, activities and views presented in the Centre and in this monthly guide are provided by the relevant artists / art groups, who are responsible for their content and accuracy, and do not represent the views of the Centre.

JCCAC
Jockey Club Creative Arts Centre
賽馬會創意藝術中心
香港九龍石硤尾白田街30號(石硤尾港鐵站C出口步行約5分鐘)
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong | MTR Shek Kip Mei Station Exit C |
電話 Tel : (852) 2353 1311 電郵 Email : info@jccac.org.hk 網址 Website : www.jccac.org.hk
如欲接收或停止接收本通訊, 請電郵至: info@jccac.org.hk
To subscribe or unsubscribe, please email to info@jccac.org.hk.

105 劇團

105 Drama Society
Marvin's Room
日期及時間 Date & Time : 5 - 8 / 1 / 2012 20:00 | 7 - 8 / 1 / 2012 15:00

陳桂芬工作室
Chan Kwai Fun Workshop

女人蜜語 Talking With
日期及時間 Date & Time : 11 - 15 / 1 / 2012 20:00 | 14 - 15 / 1 / 2012 15:00

藝術作品展示計劃
Artwork Display Scheme

藝術家由工作室內申請到JCCAC藝術村的不同角落。大家可以在很多不同的藝術作品之間遊走。享受一個藝術之旅。

(左至右、上至下 from left to right and top to bottom)

Table with 3 columns: 工作室, 藝術家及作品, 位置

L2-04 香港設計聯會
Hong Kong Design Community



Project P 膠喉傢俱及蝸居方案
Project P Plastic pipe furniture & dwelling solution

L2-10 光影作坊
Lumenivisum



人文風景 Human Landscape
開幕 Opening : 6 / 1 / 2012 (五, Fri) 18:00

EXHIBITION 展覽

L3-01 STUDIO0301

直覺運作 連捷：建築設計教學法展覽
Intuition, Operation, Construction - an exhibition on architectural design pedagogy

L4-07 岑愷怡 李錦坪 烏托邦
Utopian Studio

烏托邦X 匯知中學繪畫跨年展「哪裡是烏托邦？」
Utopian studio x QualiEd College Painting Exhibition

L5-19 木人行
Hoi Chiu Art Gallery

繪戲·海潮個人畫展
From Drawings to Performance - HOI CHIU Solo Exhibition

L6-19 Unit Gallery

我們的450天 - 浸大幼數視藝畢業作品展
Our 450 days - Graduation Exhibition

L7-12A 環境藝術館 / 林漢堅
Museum of Site (MOST) / Lam Hon Kin

《香港大貨櫃》展覽
"Hong Kong Big Container" Exhibition

L7-16 侯紹鈺繪畫工作室
Hau Siu Ching Art Studio

靜物及人物素描教學輔導之示範習作展

EXHIBITION 展覽

Other Free Activities 其他免費活動

Paid Activities 收費活動

小曲奇

MY DOLL 娃娃到處走攝影展覽

L3-04 香港展能藝術會賽馬會共融藝術工房
Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio

賽馬會共融藝術計劃：開放工作室 - 玻璃飾物工作室
Open Studio - Glass Decoration Workshop

L4-09 筆加思案
Brush Castle de Studio

Piano Suite No.88.1-11 Pre-concert Video Show

L8-05 香港版畫工作室
Hong Kong Open Printshop

HKOP 藝術家駐留計劃 2012
HKOP Artist In Residence 2012

L3-03 自得窩工作室
I-Kiln Studio

拉坯技巧工作坊

L3-04 賽馬會共融藝術會賽馬會共融藝術工房
Arts with The Disabled Association Hong Kong Jockey Club Inclusive Arts Studio

賽馬會共融藝術計劃：「展能藝術培訓」 - Fotomo攝影模型工作坊
Training for Artists with Disabilities - Fotomo Photography Model

Paid Activities 收費活動

Other Free Activities 其他免費活動

Paid Activities 收費活動

L4-04 香港中華文化促進中心
The Hong Kong Institute for Promotion of Chinese Culture

長安佛教造像表現藝術
粵東海防歷史考察之旅

L5-10 格詠藍調
The Fighting Blues

錄像短片創作(初階)一學習如何創造「電影語言」

L5-17 三彩堂
Invision Images

三彩堂工作坊

L6-01 Spitting Gecko Studio / John McArthur

Life Drawing

L6-11 保羅創意藝術(師堂)
Paul's Design & Creative Arts Studio

雕塑武雕「雕塑班」- 初探班(頭像製作)
西洋油畫 / 膠彩 / 水彩 / 素描粉彩

L6-24 Artisans Studio & Gallery

燈工基礎課程
A5 皮書套工作坊